

Sixième année No 10 — 5 Avril 1909
Sixth year April



Parait le lundi matin
Published every Monday
morning

Abonnements \$2 par an
Subscriptions \$2 a year

Payables d'avance
Payable in advance

MUNICIPAL

Gazette

MUNICIPALE

DE — OF

Montreal

Organe officiel de la Corporation
de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation
of the City of Montreal

CANADA

— Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit :

“ La Gazette Municipale ”

Bureau de Poste : 917 ou
42 Place Jacques-Cartier, Montréal

— Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit :

“ La Gazette Municipale ”

Hôtel de Ville, — Montréal

— All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows :

“ The Municipal Gazette ”

Post Office Box 917 or
42 Jacques-Cartier Sq., Montreal

All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows :

“ The Municipal Gazette ”

City Hall, — Montreal
TELEPHONE MAIN 4240

BEGLEMENT No 390

Règlement amendant le règlement No 376, intitulé “Règlement concernant la construction et l'exploitation par la compagnie “Montreal and Southern Counties Railway”, d'un chemin de fer électrique devant pénétrer dans la Cité de Montréal, *viâ* le pont Victoria.”

(Adopté le 23 mars 1909)

A une assemblée spéciale ajournée du Conseil de la Cité de Montréal, tenue dans l'Hôtel de Ville, ce vingt-troisième jour de mars mil neuf cent neuf, en la manière et suivant les formalités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de ladite Cité, à laquelle assemblée sont présents la majorité des membres de tout le Conseil, savoir: l'échevin J.-G. Duquette, maire suppléant, au fauteuil, les échevins L.-A. Lapointe, Larivière, Proulx, Yates, M. Martin, Dagenais, Robillard, L'Espérance, Turner, Bumbray, Gallery, Lavallée, N. Lapointe, Leclaire, Giroux, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J.-B.-A. Martin, Nault, Marin, Lévesque, Major, Guay, David, Roy, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna.

Il est ordonné et statué par ledit Conseil comme suit:

Section 1.—La section 40 dudit règlement No 376 est abrogée et remplacée par la suivante:

“Section 40.—Tous les privilèges conférés à la “Compagnie de Chemin de fer de Montréal et des Comtés du Sud par le présent règlement seront nuls et de nul effet dans le cas où ladite Compagnie ne compléterait pas ou n'exploiterait pas ses lignes projetées, conformément aux termes de sa charte et des amendements à icelle”.

By-Law No 390

By-law to amend by-law No. 376, entitled “By-law concerning the establishment and operation, by the Montreal and Southern Counties Railway Company, of an electric railway to enter the City *viâ* Victoria Bridge.”

(Adopted 23rd March 1909)

At an adjourned special meeting of the Council of the City of Montreal, held in the City Hall, this twenty-third day of March, one thousand nine hundred and nine, after the observance of the formalities prescribed in and by the act of incorporation of the said City, at which meeting a majority of the members of the whole Council are present, viz: Alderman J. G. Duquette, acting mayor, in the chair, Aldermen L. A. Lapointe, Larivière, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Robillard, L'Espérance, Turner, Bumbray, Gallery, Lavallée, N. Lapointe, Leclaire, Giroux, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Marin, Lévesque, Major, Guay, David, Roy, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna.

It was ordained and enacted by the Council as follows:

Section 1.—Section 40 of said by-law No. 376, is repealed and replaced by the following:

“Section 40.—All the privileges conferred upon the Montreal and Southern Counties Railway Company by the present by-law, shall be null and void in the event of said Company not completing or operating their proposed lines, in accordance with the terms of their charter and the amendments thereto”.